

Distr.: General  
1 мая 2023 г. 10:00:28

English

## Европейская экономическая комиссия

### Конференция европейских статистиков

#### Группа экспертов по гендерной статистике

Женева, Швейцария, 10-12 мая 2023 года

Пункт D предварительной повестки дня

Измерение пола и гендера

## Обновление статуса для Целевой группы 9: Пол и гендер

### Записка Бюро переписи США\*

#### *Аннотация*

В настоящем документе представлена обновленная информация о работе Целевой группы 9 Комитета европейских статистиков (КЕС). Впервые Целевая группа была созвана для выработки рекомендаций по сбору информации о поле и гендере для раунда переписей населения и жилого фонда 2030 года. Хотя ранее такой параметр как пол рекомендовался в качестве основной демографической переменной и информация о поле собиралась на регулярной основе, некоторые страны-члены Европейской экономической комиссии ООН (ЕЭК ООН) в последнее время начали также собирать информацию о гендере или гендерной идентичности. То есть в большинстве случаев при сборе статистической информации о поле, иногда называемом гендером, обычно существовали бинарные варианты ответа — мужской/женский. Хотя понятия пола и гендера часто смешиваются при сборе данных, некоторые переписи теперь включают вопрос о гендерной принадлежности, который позволяет респондентам более полно выразить свои мысли, не ограничиваясь простыми бинарными вариантами. Заседания Целевой группы проходят с осени 2022 года с целью более детального изучения разнообразия национальных условий в странах-членах ЕЭК ООН. Целевая группа ориентирована на то, чтобы в общих чертах обрисовать концепции и определения, касающиеся пола, гендера и гендерной идентичности; обоснование пола в качестве основной темы в дополнение к сбору информации о гендере; опыт сбора данных в странах, которые ввели небинарные варианты ответов (формулировки вопросов, варианты ответов, стандарты классификации); а также вопросы, которые следует рассмотреть перед внесением

\*Подготовила Эми Смит

ПРИМЕЧАНИЕ: Обозначения в настоящем документе не подразумевают выражения какого-либо мнения Секретариата Организации Объединенных Наций в отношении юридического положения любой страны, территории, города или края или их властей или в отношении делимитации ее границ.

изменений в перепись (например, политика, общественное мнение, правовой контекст, контроль раскрытия информации и обеспечение качества). Работа Целевой группы завершится в мае 2025 года выработкой рекомендаций для раунда переписей населения и жилого фонда 2030 года.

## I. Введение

1. Каждые десять лет Конференция европейских статистиков (КЕС) публикует набор рекомендаций, которыми страны должны руководствоваться при проведении своих переписей. Рекомендации разрабатываются рядом целевых групп под руководством Руководящей группы КЕС и отражают разнообразие национальных условий по таким направлениям, как методологии, ресурсы, потребности в данных и приоритеты, культурная среда и долгосрочные стратегические направления Национального статистического управления (НСУ). Изменения, внесенные в предыдущее десятилетие, отражают постоянно растущие темпы изменений в технологиях, методах сбора и обработки данных, доступных источниках данных, спросе со стороны пользователей, общественном восприятии и социальных изменениях. Рекомендации относительно пола и гендера являются одним из тех направлений, где необходимы изменения и дополнения, которые позволят отразить изменения, которые произошли в популяции. В некоторых странах социальные конструкты меняются таким образом, что возможность сообщить о своей гендерной принадлежности или гендерной идентичности желательна для населения. С другой стороны, есть места, где тема гендера является очень чувствительной.

## II. Общая информация

2. Исторически мы использовали термин «пол» для измерения гендерных различий и концепций, например, участия в рабочей силе и различий в образовании. Таким образом, измерение способствовало смешению понятий пола и гендера. Во многих системах сбора данных может быть важно сохранить пол как бинарный вариант, чтобы иметь историческую динамику изменения данных по целому ряду существенных причин. Например, для использования в качестве контрольных показателей взвешивания для калибровки выборочных обследований наряду с необходимостью использования делителей населения для построения различных процентов и коэффициентов, отражающих результаты мероприятий по охране здоровья. Таким образом, скорее всего необходимо продолжать собирать данные о поле (хотя ранее его называли или считали гендером) в качестве дихотомической переменной, чтобы обеспечить преемственность данных. Кроме того, может оказаться, что такие факторы, влияющие на результаты переписи, как политика, общественное мнение, юридический контекст, контроль раскрытия информации и обеспечение качества, - это лишь часть того, что странам необходимо принимать во внимание, разбираясь в хитросплетениях пола и гендера при сборе данных в будущем.

### III. Рекомендации 2020 года относительно пола

3. Сведения о поле в рекомендациях по проведению переписей населения и жилищного фонда 2020 года кратки.<sup>1</sup> В отчете указывается на тот факт, что пол как основная переменная имеет фундаментальное значение — наряду с возрастом и семейным положением — для понимания различных социально-экономических и демографических вопросов. Таким образом, эта информация должна быть максимально полной и точной. Согласно рекомендации, если информация о поле отсутствует, следует провести условное исчисление, основанное на данных о других лицах или домохозяйствах.
4. Несмотря на краткость, в рекомендациях признается, что в некоторых странах появилось осознание, что вопрос про пол или гендер требует дополнительных вариантов ответов, что позволило бы лицам кроссгендерной идентичности или неопределенного пола идентифицировать себя при участии в опросах. Информация получена по итогам онлайн-опроса стран, который использовался для получения сведений о проведении в них переписи населения в целях разработки рекомендаций 2020 года. Только один вопрос затрагивал пол в качестве основной темы. В нем указывалось на растущее осознание того, что пол или гендер как бинарная переменная могут не отражать желание населения иметь возможность указывать свой пол небинарным способом. При этом задавался вопрос: «Были ли какие-либо серьезные проблемы со сбором данных о поле? Например, жалобы на то, как на вопрос могут ответить люди, сменившие пол, или люди, которые не идентифицируют себя с первым или вторым вариантом ответа? Возможные варианты ответов были «Нет» и «Да, опишите ниже проблемы», и была возможность написать ответ.<sup>2</sup> Результаты опроса показывают, что в ста процентах стран собираются данные о поле каждого респондента переписи. Что касается вопроса о поле: «Ни одна страна не сообщила о каких-либо серьезных проблемах, связанных со сбором данных о поле (то есть только о мужчинах и женщинах), хотя и Канада, и Великобритания отметили обеспокоенность, выраженную некоторыми группами пользователей, об отсутствии категорий трансгендеров/транссексуалов».<sup>3</sup>
5. В связи с этим в рекомендациях 2020 года отмечается, что, хотя в некоторых странах действительно есть желание попытаться регистрировать информацию о гендере или гендерной идентичности в ходе переписи, важно признать, что особое внимание необходимо уделять вопросам качества данных. Отмечается, что, прежде чем пытаться задавать вопросы, необходимо провести тщательное тестирование. С большой вероятностью это сократит возможность ошибок в ответах, которые могут экспоненциально повлиять на небольшие и уникальные группы населения. В

---

<sup>1</sup>United Nations Economic Commission for Europe. Conference of European Statisticians Recommendations for the 2020 Censuses of Population and Housing. New York and Geneva, 2015.

<sup>2</sup> UNECE Survey on Country Practices for the 2020 Round of Population and Housing Censuses. (Обзор ЕЭК ООН практики проведения разными странами раунда переписей населения и жилого фонда 2020 года). Загружено с портала Целевой группы - Переписи населения и жилого фонда - ЕЭК ООН Statswiki 4.5.2023

<sup>3</sup>United Nations Economic Commission for Europe. Measuring population and housing: practices of UNECE countries in the 2010 round of censuses. New York and Geneva, 2014. с. 121.

рекомендациях делается вывод о том, что, возможно, лучше вообще не собирать данные, если есть проблемы с качеством данных и риски раскрытия информации.

#### IV. Связанные исследования гендерной идентичности

6. После того, как были выпущены рекомендации для стран по проведению переписей раунда 2020 года, работа ЕЭК ООН продолжилась для расширения нашего понимания того, как респонденты могли бы сообщить о небинарном поле/гендере, и будущих планов работы национальных статистических управлений. В начале 2019 года КЕС провела углубленный анализ измерения гендерной идентичности в Канаде и Великобритании.<sup>4</sup> Кроме того, в рамках рабочей сессии ЕЭК ООН по гендерной статистике (Невшатель, май 2019 года) обсуждалось измерение гендерной идентичности. В ходе сессии было продемонстрировано, что в некоторых странах ЕЭК ООН ведется значительная работа, и подчеркнута важность продолжения международного сотрудничества в области исследований и тестирования. Исходя из этого, была организована Целевая группа по вопросам гендерной идентичности, в которую вошли представители семи стран: Австралии, Канады, Новой Зеландии, Швеции, Швейцарии, Великобритании и США. Целевой группе по гендерной идентичности было поручено отслеживать и тестировать связанные с гендером и гендерной идентичностью исследования, разрабатывать и вести онлайн-репозиторий документации и исследований. Члены Целевой группы предоставили информацию о терминологии, стандартах, разработке и тестировании вопросов и правовом контексте. Материалы предназначены для использования во всех странах, а доступ к онлайн-репозиторию можно получить, направив запрос в ЕЭК ООН.<sup>5</sup>

#### V. Статус Целевой группы 9: Пол и гендер

7. По согласованию с Руководящим комитетом КЕС Целевая группа 9 впервые была созвана для выработки рекомендаций по сбору данных о гендере (с вариантами ответа помимо «мужчина-женщина») в рамках переписей населения и жилого фонда. Целевая группа в настоящее время представлена десятью странами-членами, а также представителями Статистического отдела ООН (СОООН) и Фонда ООН в области народонаселения (ЮНФПА). Было проведено несколько встреч, которые указывают на обширный опыт стран в области измерения пола и гендера. Например, в число вопросов последнего раунда переписи населения Канады<sup>6</sup> и переписи населения Англии и Уэльса<sup>7</sup> входил вопрос о гендерной идентичности, и он же содержался в недавно опубликованных данных. Канада перешла к сбору информации исключительно о гендере, для чего задавались вопросы «Каков был пол этого человека при рождении» наряду с «Каков пол этого человека?»<sup>8</sup> Этот переход от сбора информации о поле к сбору информации о гендере проливает свет на тот факт, что эти понятия трудно измерить по отдельности. Широко признается, что в контексте

---

<sup>4</sup>United Nations Economic Commission for Europe. Conference of European Statistics Meeting. In-Depth Review of Measuring Gender Identity. Prepared by Canada and the United Kingdom.

<sup>5</sup> Task Team on Measuring Gender Identity - UNECE Statswiki

<sup>6</sup> The Daily — Canada is the first country to provide census data on transgender and non-binary people (statcan.gc.ca)

<sup>7</sup> Gender identity: age and sex, England and Wales - Office for National Statistics (ons.gov.uk)

<sup>8</sup> Modernizing the Government of Canada's Sex and Gender Information Practices: - Canada.ca

изменения социальных норм, касающихся гендера, исследователям трудно определить, указывают ли респонденты биологический тип пола или гендер при ответе на вопрос «Укажите свой пол». В Великобритании использовался другой подход, при котором задавался вопрос «Укажите свой пол», а затем «Соответствует ли гендер, с которым вы себя идентифицируете, вашему полу при рождении?» При таком подходе сохраняется вопрос о поле, но при этом респонденты могут указывать свою гендерную идентичность. Хотя вопрос о гендерной идентичности не был включен в перепись 2020 года в США, в настоящее время проводятся исследования, чтобы определить возможность включения такого вопроса в Обследование американского сообщества (ОАС) - крупнейшее обследование домохозяйств. Из обсуждений в рамках Целевой группы стало ясно, что в Канаде<sup>9</sup> <sup>10</sup> <sup>11</sup> <sup>12</sup>, Великобритании<sup>13</sup> и США<sup>14</sup> <sup>15</sup> существует обширное тестирование наряду со стандартами и инструкциями по сбору информации. Хотя не во всех странах-членах Целевой группы в настоящее время собирается гендерная информация в рамках переписей, в некоторых странах информация собирается в рамках опросов, и (или) она поступает от ЛГБТ-групп. Это позволяет Целевой группе содержательно обсуждать, как собирать соответствующие данные.

## VI. Заключение

8. В ближайшие месяцы Целевая группа подготовит вопросы для онлайн-опроса, результаты которого будут использованы для подготовки рекомендаций по проведению переписей раунда 2030 года. Эти вопросы дополняют ключевые исследовательские цели Целевой группы по определению концепций и определений, касающихся пола, гендера и гендерной идентичности; обоснованию пола в качестве основной темы в дополнение к сбору информации о гендере; опыту сбора данных в странах, которые ввели небинарные варианты ответов (формулировки вопросов, варианты ответов, стандарты классификации); а также вопросам, которые следует рассмотреть перед внесением изменений в перепись (например, политика, общественное мнение, правовой контекст, контроль раскрытия информации и обеспечение качества). Страны предоставляют важную информацию, например, собираются ли данные переписи в конкретной стране путем учета или они поступают из регистра населения. Кроме того важно знать, какой тип информации собирается о поле и (или) гендере: бинарные (мужской/женский) или небинарные варианты ответов, а также конкретную формулировку вопросов, варианты ответов и возможность открытых ответов. Важно узнать, есть ли в странах статистические нормы или они гармонизированы. Получение информации о том, есть ли в национальном языке (языках) разные слова для обозначения пола и гендера, поможет понять, как совместно использовать эти термины. По информации из некоторых

---

<sup>9</sup> Participate in the consultation on gender and sexual diversity statistical metadata standards (statcan.gc.ca)

<sup>10</sup> Gender and sex at birth variables (statcan.gc.ca)

<sup>11</sup> Filling the gaps: Information on gender in the 2021 Census (statcan.gc.ca)

<sup>12</sup> Gender diversity status of couples: New information in the 2021 Census (statcan.gc.ca)

<sup>13</sup> Sex and gender identity question development for Census 2021 - Office for National Statistics (ons.gov.uk)

<sup>14</sup> Recommendations on the Best Practices for the Collection of Sexual Orientation and Gender Identity Data on Federal Statistical Surveys (whitehouse.gov)

<sup>15</sup> Measuring Sex Gender Identity and Sexual Orientation for the National Institutes of Health | National Academies

стран, одним из компонентов сбора данных переписи, способствующих повышению качества данных, является обеспечение понимания общественностью измеряемых понятий и терминов, например гендера и гендерной идентичности. Другими словами, для успешного проведения переписи и получения качественных данных, скорее всего, потребуется обучение различиям между полом и гендером. Наконец, будет собрана информация о методах раскрытия информации и обеспечения качества для небольших групп населения, а также о стратегиях публикации данных. Ожидается, что результаты опроса будут получены и ответы будут оценены в период с конца 2023 по конец 2024 года. Выводы будут записаны в отчете Целевой группы и, в конечном итоге, будут использованы при разработке рекомендаций для переписей раунда 2030 года.

---